

Don



16 mars 1929

THEATRE MARIGNY

Direction : Léon VOLTERRA



COUPS DE ROULIS

Opérette en 3 actes de

M. Albert WILLEMETZ

d'après le roman de

M. Maurice LARROUY

Musique de

André MESSAGER



S A I S O N 1 9 2 8 - 1 9 2 9

PRIX 3 FRANCS

Vers la Joie..
pour de grand luxe

dernière création de Rigaud exerce un impérieux attrait. La beauté trouve dans les bijoux les témoignages originaux et distingués qui la parachevent.

RIGAUD
16 rue de la Paix
PARIS

FOURRURES WEIL

4 RUE S^{te} ANNE

AVENUE DE L'OPERA

PARIS

THE BEST FURS IN THE WORLD
PERFUMES TO MATCH THE FURS
CHINCHILLA ROYAL AND ZIBELINE



LES PLUS BEAUX MODÈLES
LES PLUS BELLES FOURRURES

RÉCLAMEZ LEURS DEUX NOUVEAUX
PARFUMS POUR LA FOURRURE
CHINCHILLA ROYAL ET ZIBELINE

AIX-LES-BAINS
LE TOUQUET

CANNES
MONTE-CARLO

M. Léon VOLTERRA présente :

"Coups de Roulis"

Opérette en 3 Actes de M. Albert WILLEMETZ
d'après le roman de M. Maurice LARROUY

Musique de **André MESSAGER**

Mise en scène de M. Albert CARRE

Décor de DESHAYES et ARNAUD

Machinerie de VALENTIN

Les Uniformes sont de chez **OLD ENGLAND**

Les Toilettes de soirée sont des créations de
Germaine LECOMTE

Les Gants sont de chez **ALEXANDRINE**

Les Bas sont de chez **GLÉNAT**

Les Chaussures sont de chez **BALLY**, "Aux Capucines"
35, Boulevard des Capucines

Armes, Bijoux, Décorations de **CASSEGRAIN**

Le 3^e acte est meublé par **SCHOLZ**

L'Ombrelle de Mlle **MAGUY-WARNA** est de **VEDRENNE**

Les Sacs de Mlle **Yvonne FAROCHE** sont des créations **HERMÈS**

Colliers de chez **ROUSSELET**

La Sirène électrique de la "**CICCA**"

(C Industrielle et Commerciale du Cycle et de l'Automobile)

Fleurs et Plantes de chez **LEMESLE**

Jetées à primes de Marine de la Société des Établ. **KRAUSS**

Tapis de la **PLACE CLICHY**

Sacs de **OFFENTHAL**

Accessoires de **PLAZANET** - Effets lumineux de **WACHEUX**

Orchestre de 40 Virtuoses

sous la Direction de M. Paul **LETOMBE**

MM. Paul **LETOMBE**, *Directeur de la Musique*
Pierre **JULLIEN**, *Directeur de la Scène*
GEORGES, *Régisseur de la Scène*
Jean **GUIBERT**, *Régisseur*

LA BUICK 1929



PRODUCTION DE LA GENERAL MOTORS



Concessionnaire à Paris :
ETABLISSEMENTS G. LOISEAU

144-146, Champs-Élysées - PARIS

Anelens et Garage - 12-16, Bd de Verdun - NEUILLY-SUR-SEINE

LES AUTEURS



Ph. Nadar

André MESSAGER



Ph. Abel

M. Albert WILLEMETZ



Ph. X

M. Maurice LARROUY

LA PLAGE DES DIAMANTS

« LIDO »

DES CHAMPS-ÉLYSÉES

**A 8 HEURES 1/2 DU MATIN OUVERTURE
DE LA PISCINE ET DU HAMMAM**

A 11 HEURES CONCERT ENTRÉE LIBRE

**DE 4 HEURES 1/2 A 7 HEURES 1/2
THE-COCKTAIL DANSANT**

(30 FRANCS)

**AVEC LES CÉLÈBRES ORCHESTRES
FRECEDO et DON PARKER**

DE BUENOS-AYRES

DE NEW-YORK

**DE 10 HEURES A 3 HEURES DU MATIN
SOIRÉE DANSANTE**

**PLUSIEURS ORCHESTRES
ATTRACTIONS DIVERSES
SCÈNES SUR LA PISCINE
CHANTEURS NAPOLITAINS**

ET A MINUIT 30

**LA TENTATION DE
SAINT-CUCUFA**

BALLET BOUVE EN TROIS TABLEAUX



CHAMPAGNE 150 FR. - CONSOMMATIONS 30 FR.

BAIN DE PISCINE 20 FR. - HAMMAM 25 FR.

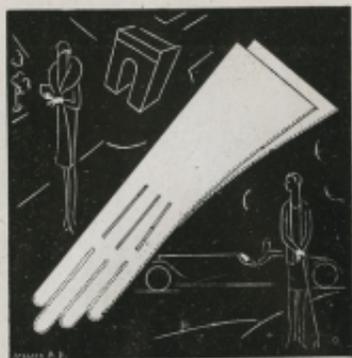
(TOUTES TAXES COMPRIS)



Studio Lorella

M. Robert BURNIER

Chaussé par BALLY



POUR LA VILLE
L'AUTO
LES SPORTS

LE GANT
NICOLET

**18. RUE DUPHOT
206. RUE DE RIVOLI
58. FAUB: ST HONORÉ**



G.-L. Manuel Frères

Mlle Yvonne FAROCHE
de l'Opéra-Comique



LES COSTUMES D'HOMMES

PORTÉS DANS L'OPÉRETTE
" COUPS DE ROULIS "
ONT ÉTÉ EXÉCUTÉS PAR

OLD ENGLAND

12, BOULEVARD DES CAPUCINES

PARIS



Ph. V. Henry

Mlle MAGUY-WARNA

Coiffée par "MAGUY", 14, rue Marignan
Chapeau par BALLY

DANS L'OPÉRETTE
" COUPS DE ROULIS "

Mlle Yvonne FAROCHE
et
Mlle MAGUY-WARNA

SONT HABILLÉES PAR

GERMAINE LECOMTE

23, Rue Royale

Elysées : 90-53, 39-17

PARIS



Ph. Rooten

M. CARPENTIER

PERFECTION



**MAURICE
PROUX**
CARROSSIER

MAQUET
328

51, 53 RUE ARMAND SYLVESTRE COURBEVOIE (SEINE)



G.-L. Manuel Frères

M. Pierre MAGNER
Chaussé par BALLY

Letourneur & Marchand

Carrossiers
74, Avenue des Champs-Élysées



Mlle MARCELLE DENYA
de l'Opéra

DANS SON CABRIOLET

LETOURNEUR & MARCHAND



G. L. Mummel Frères
M. Jean DEISS



Ph. Henri Mammé
M. Gustave NELSON



LA SUPÉRIORITÉ
DES CHAUSSURES

Heyraud

EST ÉCRASANTE

MAISONS A PARIS

14 B ^e HAUSSMANN	21 B ^e MONTMARTRE
7 RUE DU HAVRE	103 B ^e MAGENTA
32 B ^e DES ITALIENS	18 BOUL ^e BARRÈS
152 RUE DE RIVOLI	2 B ^e BEAUMARCHAIS

NICE, MARSEILLE, BORDEAUX, TOULOUSE.

"Coups de Roulis"

Opérette en 3 actes de M. Albert WILLEMETZ
d'après le roman de M. Maurice LARROUY

Musique de André MESSAGER

Distribution par ordre d'entrée en scène

PREMIER ACTE

La salle d'armes du "Montesquieu"

La première manche

Pinson	MM. Gustave NELSON
Maubourdin	GUILLET
Bellory	J. DEISS
Murloc	D'ARY-BRISSAC
Valade	DANGELYS
Suberville	VALETTE
Kermao	Robert BUNNIER
Officiers du "Montesquieu" : ROGER GEORGES FRAISSART, POINSOT, BAILLI, STOKING J. VALPREY, GENEVOIS, COTTANY, BERNALE	
Matelots-Ordonnances : CARASA, DONFUT, Ch. PAUL, BUFFOLI, DEVLE, DEFRERE	
Blangy	ANTONY
Le T. S. F.	MATHIEU
Le Kerec	ROUSSEAU
Gerville	Pierre MAGNIER
Puy Pradal	M. CAPENTIER
Béatrice	Mlle Yvonne FAROCHE



Un traitement ELIZABETH ARDEN est merveilleux pour rafraîchir et tonifier un visage fatigué. Les exercices ELIZABETH ARDEN vous aideront à obtenir une ligne svelte et proportionnée et vous donneront santé et vigueur

Téléph. pour rendez-vous : Cent. 04-23 et Louvre 31-49

ELIZABETH ARDEN

2, RUE DE LA PAIX, PARIS

BIARRITZ : 2 F. Gambetta. CANNES : 3 Galeries Fleuries

NEW YORK : 673 Fifth Avenue

LONDON - MADRID - ROME - BERLIN

Tous Droits Réservés

DEUXIÈME ACTE

Au Sphinx Palace " au Caire
Neublé par la Maison SCHOLZ

La revanche

Officiers Etrangers : MM. POINSOT, BAILLI, STOKKING
DONFUT, COTTANY, BERNALE, DEVLE, DEFRERE

Fonctionnaires Egyptiens : MM. MATHIEU, CARASA
WRANGEL, BUFFOLI

Diplomates: MM. Ch. PAUL, CAILLAT, DUGUET, RUBLON

Officiers du " Montesquieu " : MM. GENEVOIS,
R. GEORGES, FRAISSART

Invitées : Mlles BECHENI, MATHIEU, ELLIS, ANDRÉA
DARCY, MEYRIL, PRISGA, ARMAND, de TOURAINE
BOISARD, BRIARDY, Line CARO, CHRYSIAS
DEFRERE, JULLIEN, RIBES, PELINI LE FLOCH

Les Fellahs MM. SOUBI, VOULPRESCO

Puy Pradal MM. M. CARPENTIER

Vice Amiral de St-Mesmin M. VALPREY

Représentant du Khédive BONAL

Gerville. Pierre MAGNIER

Kermac. Robert BURNIER

Bellory J. DEISS

Murlec D'ARY-BRISAC

Maubourdin GUILLET

Valade DANGELYS

Suberville VALETTE

Blangy ANTONY

Béatrice. Mlles Yv. FAROCHE

Sola Myrrha. MAGUY - WARNA

Pinson MM. Gustave NELSON

Le Kerec ROUSSEAU

Les Cadeaux
signés **Robj** sont les plus
appréciés



"Cénoiserias"
SERVICE A THÉ



CARAFE A PORTO



"Têtes de Turc"
SERVICE A CAFÉ

Les Bibelots signés **ROBJ** sont le complément
de tout intérieur élégant

GROS : 3, Cité d'Hauteville — PARIS

TROISIÈME ACTE

La passerelle du "Montesquieu"

"La belle"

Sole Myrhis	Mlle MAGUY-WARNA
Ballory	MM. J. DEISS
Maubourdin	GUILLET
Murloo	D'ARY-BRISSAC
Valade	DANGELYS
Suberville	VALETTE
Gerville	Pierre MAGNIER
Puy Pradal	M. CARPENTIER
Kermao	Robert BURNIER
Béatrice	Mlle Yvonne FAROCHE
Pinson	M. Gustave NELSON

Les Officiers du "Montesquieu" : MM. **R. GEORGES**
FRAISSART, POINSOT, BAILLI, STOKKING
J. VALPRÉ, GENEVOIS, COTTANY, BERNALE

Les Matelots : MM. **MATHIEU, CARASA, DONFUT**
Ch. PAUL, BUFFOLI, DEVLE, DEFRERE

DIAMANT
NEIGE DES CEVENNES
PIERRE UNIQUE POUR LE BRILLANT DES ONGLES



Ph. Bozil

M. J. VALPREY



Ph. Félix Bonnet

M. d'ARV-BRISSAC



Ph. Félix Bonnet

M. DANGELYS



Ph. Dubuisson

M. GUILLET

LES GANTS

PORTÉS PAR

LES ARTISTES

DE L'OPÉRETTE

" COUPS DE ROULIS "

SONT DE CHEZ

ALEXANDRINE

10 RUE AUBER

" COUPS DE ROULIS "

Le Haut Commissaire de la République, le député Puy Pradal, natif d'Auvergne, se présente, armé de pleins pouvoirs, accompagné de sonnerie de clairons et de coups de canon réglementaires, à bord du *Montesquieu* où il vient enquêter sur un abordage suspect et coûteux qui se produisit entre deux de nos unités de guerre par temps de brume, du côté des Dardanelles. Tout l'état-major en grande tenue du *Montesquieu* est réuni dans la salle d'armes pour recevoir le haut commissaire qui, en mission, a rang de vice-amiral. Le haut commissaire est suivi de sa jeune et charmante secrétaire qui est, tout en même temps, sa fille, munie elle aussi d'une commission en règle qui lui permet de séjourner sur le navire de guerre et le tout jeune enseigne Kermao met quelque mauvaise humeur à céder sa chambre à la demoiselle. Quant au très chic commandant du *Montesquieu*, Cerville, lui aussi tombe amoureux de la jeune fille pendant que le commissaire du peuple se borne, lui, à tomber dans les soutes à charbon dont il ressortira noir et à souhait au finale du premier acte, qui nous montre tout l'équipage du cuirassé alerté parce qu'on a perdu le haut commissaire.

Un haut commissaire, on nous l'a chanté au premier acte, c'est « un monsieur qui serre, qui serre... qui sert à rien, répètent en sourdine les chœurs. Il faut des économies et les vingt-sept centimes d'erreur que l'on avoue dans la comptabilité du bord font scandale. Mais lorsque tout le monde sera au Caire,

M^{mes} MARCELLE DENYA ET MAGUY WARNA

SONT CHAUSSÉES
PAR

BALLY BOTTIER

11, BOULEVARD DE LA MADELEINE

VOUS TROUVEREZ CHEZ



40, RUE LA BOËTIE



LES MEILLEURS PHONOS.
LES MEILLEURS DISQUES.
LES MEILLEURS PIANOS AUTOMATIQUES.
LES MEILLEURS ROULEAUX PERFORÉS.
LES MEILLEURS APPAREILS DE T.S.F.
LES MEILLEURS INSTRUMENTS DE MUSIQUE
RADIO-ÉLECTRIQUES.

TELEPHONE: ELYSEES 64-70

ANALYSE (Suite)

l'opinion du haut commissaire de la République sur les dépenses se sera quelque peu modifiée. Il faut vous dire, en effet, qu'au moment même de partir en permission pour la Noël, le *Montesquieu* recevant la visite du haut commissaire a dû réappareiller et prendre la mer dans la direction d'Alexandrie où auront lieu de grandes manœuvres navales. En attendant, le haut commissaire ne rêve plus que bals, soirées et réceptions orientales, car il est tombé dans les filets d'une comédienne, Sola Myrrhis des « principaux théâtres d'Egypte ». Sola Myrrhis n'a qu'une idée : devenir la maîtresse du député Puy Pradal, futur ministre qui, naturellement, la fera entrer à la Comédie-Française. Pendant ce temps, le commandant Gerville et l'enseigne Kermao se disputent, non sans élégance, le cœur de la jeune secrétaire Béatrice. Celle-ci évidemment penche vers le jeune Kermao, tandis que son père n'hésite point à la promettre au commandant Gerville. Mais Béatrice, pour l'instant, est toute à sa fureur de voir tomber son père dans les griffes de Sola Myrrhis qui a pris place sur le *Montesquieu* qui ramène tout le monde en France. Mais Kermao se dévouera pour prouver au haut commissaire l'inconstance de la comédienne; le commandant Gerville toujours très chic comprendra que la quarantaine le met en quarantaine et c'est lui qui se décidera à demander au haut commissaire la main de Béatrice pour Kermao.

Qu'importe du reste au haut commissaire dont la fille a rédigé le rapport dont il était chargé, puis-

BARCLAY 18, 20 AVENUE DE L'OPERA, PARIS	TELEPHONE Central: 66-16 ... 66-34 ... 66-01 Louvres: 65-20
TAILOR <i>Couture Franco de la Gazette de Barclay</i>	

CASINO DE PARIS

M. Léon VOLTERRA présente :

La grande Revue d'Hiver

Tout Paris

Revue en 2 Actes et 45 Tableaux
de MM. Albert WILLETZ, SAINT-GRANIER
et Jean LE SEYEUX

avec

La Grande Comédienne Jane MARNAC

SAINT-GRANIER

MITTY et TILLIO

BACH

les 16 LAWRENCE TILLERS STARS

HENRY-LAVERNE

les 16 DIAMOND BEAUTIES

et

Nina MYRAL



G.-L. Manuel Fr^s
Mlle Janine CHRYSIAS



G.-L. Manuel Fr^s
M. ANTONY



G.-L. Manuel Fr^s
Mlle Yvonne BOISARD

ANALYSE (fin)

qu'un sans-fil du président de la République lui apprend qu'on le réclame dans une nouvelle formation ministérielle pour l'intérieur, le travail, les pensions, l'instruction ou les beaux-arts, pour n'importe quel ministère enfin, sauf, chose étrange, celui de la marine.

Sola Myrrhis débarquée sera tout de même embarquée à la Comédie-Française où elle pourra continuer à voyager. Béatrice épousera Kermao, Gerville retrouvera à Toulon une vieille maîtresse insupportable et tout le monde sera heureux de débarquer après un coup de brouillard qui a suffi à montrer au haut commissaire les dangers de collision qui peuvent subsister en mer, et de nombreux coups de roulis qui auront jeté de droite et de gauche tous les personnages.

LE THÉÂTRE MARIGNY

est protégé contre l'incendie par les
appareils à mousse **KNOCK-OUT**
DES ÉTABLISSEMENTS

BOULLON FRÈRES

22, BOULEVARD DE GRENELLE, PARIS

MESEDEMOISELLES
YVONNE FAROCHE
MAGUY - WARNA

ET TOUTES LES
ARTISTES DE L'OPERETTE
" COUPS DE ROULIS "

SONT HABILLÉES PAR

GERMAINE
LECOMTE
COUTURE

23, RUE ROYALE

TEL : ELYS- 20-53
32-17



G.-L. Manuel F^{rs}
Mlle BRIARDY



G.-L. Manuel F^{rs}
M. ROUSSEAU



G.-L. Manuel F^{rs}
Mlle Christiane RIBES

LA MODE ET

SES CHANGEMENTS

Ces dernières saisons, le sport avait pris dans la mode une telle importance qu'il sortait de son rôle et ne restait pas à sa place. Toute neuve était cette conception de la femme sportive et comme toute idée neuve, celle-ci allait jusqu'aux extrêmes avec cette impétuosité propre à la jeunesse.

La voici assagie. Le fait est classé. Il est admis que la femme fasse du sport et que pour ce faire elle choisisse des vêtements exclusivement pratiques, simples et confortables. Mais puisque la mode sportive avait perdu l'attrait de la nouveauté, il en fallait une autre;

APRÈS LE
SPECTACLE
SOUPERS
DANSANTS

AU

P
E
R
R
O
Q
U
E
T



10, RUE DE CLICHY

L'ÉTABLISSEMENT LE
PLUS SELECT DE PARIS



G.-L. Manuel F^m
Mlle Edith JULIEN



G.-L. Manuel F^m
M. VALETTE



G.-L. Manuel F^m
Mlle Sarah BÉCHENI

une autre qui, par réaction, fût délicate, maniérée, féminine, un rien mystérieuse... C'est elle qui est née cet hiver.

Elle reste, certes, cette mode-là, souple, svelte et fluide, mais la taille remontée à la place normale, les jupes allongées et irrégulières, l'ampleur importante, nous donnent une allure nouvelle, une silhouette différente. Les draperies d'arrière en avant, des volants s'enroulant en diagonale, l'effet des dos garnis de pous, de nœuds, de pans s'étegeant, le mouvement très marqué des jupes plus longues derrière que devant, sont des caractéristiques très nettes du changement enfin survenu.

Ce changement est là; indiqué dans ses grandes lignes, mais c'est dans une infinité de détails qu'il se révèle surtout et qu'il faut l'observer. C'est dans le

Louis Sherry

CONFISEUR - GLACIER - SALON DE THÉ
les meilleurs chocolats

5, RUE DE CASTIGLIONE

8, BOND-POINT DES CHAMPS-ÉLYSÉES

THEATRE DE PARIS

MARIUS

Pièce en 4 actes de M. Marcel PAGNOL

avec

RAIMU

P. FRESNAY

Orane DEMAZIS

etc...etc...



G.-L. Manuel F^m
Mlle Line CARO



G.-L. Manuel F^m
Mlle Alice MEYRIL

choix des tissus employés : tissus épais ayant de la tenue, beaux satins « Claridge » ou « Artémis » rappelant le satin duchesse de nos aïeules, moires unies ou imprimées, épais velours « Clélia », aux teintes d'une richesse admirable; tissus souples ou somptueux propres aux effets flous, tels que les georgettes brochés, lamés ou façonnés velours, les belles dentelles de Saint-Gall qui trouvent leur emploi dans les robes habillées. C'est dans la coupe savante des robes, dans le minutieux et délicat travail de nervures, de découpes, d'incrustations qu'il se révèle le mieux et dévoile la précieuse féminité de la mode actuelle. C'est aussi dans le goût des drapés, des petits nœuds, des écharpes, des pans s'allongeant en traîne, que l'on sent la disposition d'une mode toute prête à évoluer pour renaitre dans toute la gloire et l'apparat qui firent le renom de la couture française.

Fany GRÈGE.

AU BON MARCHÉ du choix...
MAISON A SOUJET CAUT MAGASIN des plus importants de la qualité...
vendant le meilleur marché des prix...

BICHARA

PARFUMEUR SYRIEN

10, Chaussée-d'Antin, Paris

Téléph : Provence 81-35



Fournisseur des Cours royales d'Espagne, de Bulgarie, d'Egypte et de S.A.S. la princesse héritière de Monaco

Ses parfums sont les plus enivrants

Son *Chilana* et son *Mokoheul* charme et beauté des yeux

Ses charbons odorants parfument délicieusement

Ses essences pour cigarettes sont grisées

Furs



D. FALK

TAILOR

LIFT 2° 5, Avenue de l'Opéra

TÉL. GUTENBERG 64-02 PARIS (1^{er})



M. LETOMBE

Ph. H. Manuel

Directeur de Musique



M. Pierre JULLIEN

Ph. Sobol

Directeur de la Scène



M. GEORGES

Régisseur de la Scène



M. Jean GUIBERT

Régisseur

Ph. X



**Les Bas portés par
les Artistes de l'Opérette
" COUP DE ROULIS "**

sont de chez

GLENAT
281, rue Saint-Honoré

POUR LA PUBLICITÉ DANS CE PROGRAMME

s'adresser à

MODERNE PUBLICITÉ
3, rue du Havre, Paris
TÉLÉPHONE CENTRAL 71-72
et aux

PUBLICATIONS W. FISCHER
50, rue de Chateaudun
TRUDAINE 85-45, 85-46, 85-47

Tous les Établissements LÉON VOLTERRA
sont assurés par :

Victor H. PLUCHET C^o

Société resp. ltm.

43, Faub. St-Honoré (8^e)

Cap. 200.000 fr.

Télep. : Elysées 44-40

- A. D. 1906 -

- 44-41 - 44-49 -

**WORLD-WIDE INSURANCES EFFECTED
IMMEDIATELY AT LLOYD'S & OTHERS**

du Jupiter antique devant ses manettes qui font des étincelles.

Descendu de son Olympe où brillent les éclairs, il n'est plus derrière ses projecteurs qu'un humble chef de rayons.

Il a des compétences très diverses. Avec la même adresse et le même sourire, il installe une prise de courant dans un bureau, change une lampe dans une loge et vient en scène régler le coucher de soleil du dernier acte.

Il se dépense dans ces multiples emplois avec une égale simplicité.

C'est pendant les dernières répétitions qu'il est magnifique à contempler. Sans cesse on l'appelle de la salle. Sa réponse jaillit entre deux portants ou tombe des frises. On lui jette une indication qu'il traduit sur-le-champ pour d'invisibles collaborateurs.

— « Du jaune à la trois. Coupez le blanc. Le bleu sur résistance. »

Et le printemps fleurit, docile à son appel.

L'électricien est ordinairement gai. On ne saurait dire exactement à quoi cela tient, mais c'est un fait.

Est-il triste intérieurement? Est-ce que sa gaité serait factice comme ses aurores?

Raymond GENTY.

MM. PIERRE MAGNIER, ROBERT BURNIER, J. DEISS,
GUILLET, D'ARY-BRISSAC, DANGELYS,
ANTONY, VALETTE, ROUSSEAU

SONT
CRAUSSES
PAR LES

" CAPUCINES "

35 BOULEVARD DES CAPUCINES

DES SOIRÉES AGRÉABLES
vous sont promises chaque jour



“ sans initiation ”
avec les nouveaux Postes 3 et 5 lampes

Gamma

“ tous les agréments de la T. S. F. ”

Demandez une audition au salon de démonstration : 16, rue Jacquemont
Mareadet 31-221 ou à nos agents. — Catal. n° 34.62 dès votre demande

CHÉMIN DE FER DE PARIS A OREANS ET DU MIDI

Sports d'Hiver aux Pyrénées

Saison 1928-1929

I. Paris à Villefranche-Vernet-les-Bains et Font-Romeu,
du 14 décembre à fin février ou début de mars.

ALLER. — Départ de Paris-Quai d'Orsay à 17 h. 14. Arr.
à Villefranche-Vernet-les-Bains à 9 h. 07 et à Font-Romeu
à 10 h. 35. — RETOUR. — Départ de Font-Romeu à 17 h. 03
et de Villefranche-Vernet-les-Bains à 18 h. 35. Arrivée à
Paris-Quai d'Orsay à 10 h. 18. — Wagon-Lits et voiture
directe comportant des places de couchettes et de 1^{re} et
2^{me} classe, pendant toute la saison des Sports d'Hiver. Wagon-Restaurant de Paris à Châteauroux à l'aller, de Pérpignan à Toulouse et de Vierzon à Paris, au retour.

La 14 ch





ÊTES-
VOUS
blonde?

ÊTES-
VOUS
brune?

"amour amour" "que sais-je?"

deux parfums
JEAN PATOU

EN VENTE CHEZ JEAN PATOU 7 RUE J. FLORENTIN - ET CHEZ TOUT LES BON PARFUMIERS